

Model Types

18" wide chrome plated frame, plastic commode seat with square bowl, upholstered over-seat and backrest, 190 kg (30 stone) maximum user weight.

Operation

Fitting of Detachable Backrest

The backrest is fitted by inserting the back into the frame and tightening up the screw with the hand knob, ensuring that the screw head is recessed in the hexagonal shape on the inside of the tube and the hand knob and washer is fitted on the outside.



091468677 Hand Knob



CAUTION

These products should always be used under supervision.

Bowl Removal - The commode bowl is removed by sliding out from the back of the seat.

Armrests

The armrests slot into brackets by the side of the chair. The arms can be removed by pressing the lever towards the arm, raising the front side of the arm and then releasing the arm at the rear by pressing on the spring button. When re-fitting the arm, ensure that the spring button is locked in place. To lower the armrests only, press the lever towards the arm, raise the arm and then lower to one side until it is resting on the support bar.



091468685
Armrest Release Clip

WARNING!

– Ensure the arms are securely slotted into the brackets before use.
Do not attempt to lift the commode by the arms.

Perfection Pan & Pan Rack

All commodes can be fitted with Perfection Pan Rack (091184217).

To fit the pan rack slide it onto the runners under the seat and hook the rear crossbar over the plastic clip at the back of the commode seat.

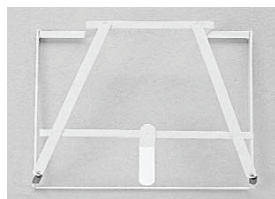
The rack will take the Perfection Pan (Days Healthcare part no. 640) and the disposable pan.



Seat Assembly



091081876 Perfection Pan



091184217 Perfection Pan Rack

Maintenance

The Homecraft Adj. Hgt. Static commode is designed for minimum maintenance and easy, modular replacement of parts for long life. It is manufactured from chrome plated steel.

To clean, wipe over with a soft cloth. Use general purpose neutral detergent and warm water.

Do not use harsh abrasives.

To disinfect clean as above and wipe over with solution of one thousand parts per million available chlorine disinfectant (haztabs/precept), rinse and dry. Do not use any decontamination process that involves immersion.

Daily, before use, check that the commode is stable and none of the legs are bent. Check that the commode arms are located correctly.

The chair is designed to allow damaged or broken parts to be changed easily. If any parts are damaged please contact the supplier of the chair for replacement parts and fitting instructions.

Warranty Information

The Homecraft Adj. Hgt. Static commode is warranted for one year from date of purchase due to faulty workmanship and materials. Please contact your supplier/dealer should a fault occur.

The warranty does not extend to the consequential costs resulting from fault clearance, in particular freight and travel costs, loss of earnings, expenses etc. The manufacturer will not accept responsibility for any damage or injury caused by misuse or non observance of the instructions set out above.



Maximum user weight

Serious events experienced from using this product should be reported immediately to Performance Health and to the local Competent Authority.

Symbols Glossary located at <http://www.performancehealth.com/medical-device-glossary>.

These user instructions are available in large print, please contact Performance Health Customer Services for a copy.

Please retain these instructions for future reference.



Performance Health International Ltd.
Nunn Brook Road
Huthwaite, Sutton-in-Ashfield
Nottinghamshire, NG17 2HU, UK
Tel: +44 1623 448 706
www.performancehealth.co.uk



Performance Health France
13 rue André Pingat CS 10045
51 724 Reims Cedex France

Distributed in the United States By:

Performance Health Supply, LLC
W68 N158 Evergreen Blvd
Cedarburg, WI 53012, USA
+1800-323-5547
www.performancehealth.com

Distributed in Australia By:

Ausmedic Australia, Trading as
Performance Health ANZ
Unit 3, 3 Basalt Road
Pemulwuy NSW, 2145, Australia
1300 473 422
www.performhealth.com.au

Distribué en France par:

Performance Health France
13 rue André Pingat CS 10045
51 724 Reims Cedex France
00(33) 03 10 00 79 30
www.performancehealth.fr



CEpartner4U
Esdoolaan 13
3951 DB Maarn
The Netherlands
www.cepartner4u.com



Types de modèle

Cadre chromé de 18 po de large, siège d'aisance en plastique avec bol carré, siège et dossier rembourrés, poids maximum de l'utilisateur de 190 kg (30 stone).

Utilisation

Montage du dossier amovible

Le dossier est monté en insérant le dossier dans le cadre et en serrant la vis avec la molette, tout en veillant à ce que la tête de vis soit encastrée dans la forme hexagonale à l'intérieur du tube et que la molette et la rondelle soient montées à l'extérieur.



091468677 Bouton à main

ATTENTION

Ces produits doivent toujours être utilisés sous surveillance.

Retrait de la cuvette - Pour retirer la cuvette des toilettes, il suffit de la faire glisser depuis l'arrière du siège.

Accoudoirs

Les accoudoirs s'encastrent dans les supports sur le côté de la chaise. Pour retirer les accoudoirs, il faut abaisser le levier dans la direction de l'accoudoir, relever la partie avant de l'accoudoir, puis le libérer par l'arrière en appuyant sur le bouton à ressort. Lorsque vous réinstallez les accoudoirs, assurez-vous que le bouton à ressort est verrouillé en place. Pour abaisser uniquement les accoudoirs, poussez le levier vers l'accoudoir, soulevez ce dernier, puis abaissez-le d'un côté jusqu'à ce qu'il repose sur la barre de support.



091468685
Clip de libération
de l'accoudoir

ATTENTION

Assurez-vous que les accoudoirs sont correctement insérés dans les supports avant utilisation.

N'essayez pas de soulever la chaise d'aisance par les accoudoirs.

Support pour bassin Perfection

Toutes les chaises d'aisance peuvent être dotées d'un support pour bassin Perfection (091184217).

Pour installer le support pour bassin, faites-le coulisser sur les glissières situées sous le siège et accrochez la barre transversale arrière sur le clip en plastique à l'arrière du siège d'aisance.

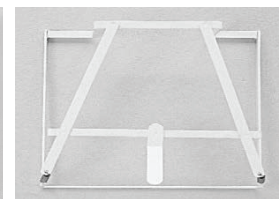
Le support est compatible avec le bassin Perfection Pan (091081876) et un plateau jetable.



Assemblage de siège



091081876 Perfection Pan



Support de bassin Perfection
091184217

Entretien

La chaise d'aisance fixe à hauteur réglable est conçue pour un minimum d'entretien et un remplacement modulaire facile des pièces qui lui assure une longue durée de vie. Elles sont en acier chromé.

Pour les nettoyer, essuyez avec un chiffon doux. Utilisez un détergent neutre à usage général et de l'eau tiède.

Évitez les produits abrasifs agressifs.

Pour désinfecter, nettoyer comme ci-dessus et essuyer avec une solution chlorée à mille part par million en vente dans le commerce (haztabs/precept), rincer et sécher. N'utilisez aucun procédé de décontamination impliquant une immersion.

Chaque jour, avant utilisation, vérifiez que la chaise percée est stable et qu'aucun des pieds n'est plié. Vérifiez que les bras de la chaise d'aisance sont correctement positionnés.

La chaise est conçue pour permettre un remplacement facile des pièces endommagées ou cassées. Si des pièces sont endommagées, veuillez contacter le fournisseur du fauteuil pour obtenir les pièces de rechange et les instructions de montage.

Informations de garantie

La chaise d'aisance fixe à hauteur réglable est garantie pendant un an à compter de la date d'achat en raison d'un défaut de fabrication et de matériaux. En cas de panne, veuillez contacter votre fournisseur / revendeur.

La garantie ne s'étend pas aux coûts consécutifs résultant de l'élimination des défauts, en particulier les frais de transport et de déplacement, les pertes de revenus, les dépenses, etc. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable de tout dommage ou de toute blessure causé par une mauvaise utilisation ou le non-respect des instructions énoncées ci-dessus.



Poids maximum de l'utilisateur

Les effets indésirables graves dus à l'utilisation de ce produit doivent être immédiatement signalés à Performance Health et à l'autorité locale compétente.

Glossaire des symboles à l'adresse <http://www.performancehealth.com/medical-device-glossary>.

Ces instructions d'utilisation sont disponibles en gros caractères, veuillez contacter le service clientèle de Performance Health pour en obtenir une copie.

Conserver ces instructions pour utilisation ultérieure.

Modelltypen

18 Zoll breiter Kunststoff-Toilettenstuhl mit verchromtem Rahmen und quadratischer Schüssel, Sitzpolster und Rückenlehne, 190 kg (30 stone) maximales Benutzergewicht.

Bedienung

Montage der abnehmbaren Rückenlehne

Die Rückenlehne wird montiert, indem sie in den Rahmen eingesetzt und die Schraube mit dem Handknopf festgezogen wird. Dabei ist darauf zu achten, dass der Schraubenkopf in der Sechskantform auf der Innenseite des Rohrs vertieft eingesetzt ist und der Handknopf und die Unterlegscheibe außen angebracht sind.



091468677 Handknopf

VORSICHT

Diese Produkte sollten immer unter Aufsicht verwendet werden.

Herausnehmen der Schüssel – Die Toilettenschüssel wird durch Herausziehen von hinten herausgenommen.

Armlehnen

Die Armlehnen werden in die Halterungen an der Seite des Toilettenstuhls eingesetzt. Die Armlehnen können abgenommen werden, indem der Hebel in Richtung Armlehne gedrückt, die Vorderseite der Armlehne angehoben und die Armlehne dann auf der Rückseite durch Drücken des Federknopfs freigegeben wird. Beim Wiedereinsetzen der Armlehne muss sichergestellt werden, dass der Federknopf eingerastet ist. Um die Armlehnen nur abzusenken, den Hebel in Richtung Armlehne drücken, die Armlehne anheben und dann auf eine Seite absenken, bis sie auf der Stützstange aufliegt.



091468685
Armlehnen-Freigabeclip

VORSICHT

– Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Armlehnen sicher in die Halterungen eingerastet sind.

Der Toilettenstuhl darf nicht an den Armlehnen hochgehoben werden.

Perfection Steckbecken und Steckbeckengestell

Alle Toilettenstühle können mit einem Perfection Steckfannengestell (091184217) ausgestattet werden.

Zum Einsetzen des Steckbeckens wird es auf die Schienen unter dem Sitzgeschoben und die hintere Querstange wird über den Kunststoffclip auf der Rückseite des Toilettenstuhls eingehakt.

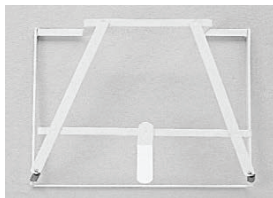
Das Gestell nimmt das Perfection Steckbecken (091081876) und das Einwegbecken auf.



Sitzbaugruppe



091081876 Perfection Pan



091184217 Perfection Steckbecken

Instandhaltung

Der Höhenverstellbarer stationärer Toilettenstuhl ist pflegeleicht und ermöglicht einen einfachen, modularen Austausch von Teilen für eine lange Lebensdauer. Er ist aus verchromtem Stahl gefertigt.

Zum Reinigen mit einem weichen Tuch abwischen. Ein neutrales Allzweckreinigungsmittel und warmes Wasser verwenden.

Keine groben Scheuermittel verwenden.

Zum Desinfizieren wie oben reinigen und mit einer Lösung aus 1000 ppm verfügbarem Chlordesinfektionsmittel (Haztabs/Precept) abwischen, spülen und trocknen. Kein Dekontaminationsverfahren anwenden, bei dem eingetaucht wird.

Überprüfen Sie täglich vor dem Gebrauch, ob der Toilettenstuhl stabil ist und keines der Beine verbogen ist. Überprüfen, ob die Armlehnen des Toilettenstuhls richtig positioniert sind.

Der Stuhl ist so konzipiert, dass beschädigte oder defekte Teile leicht ausgewechselt werden können. Wenn Teile beschädigt sind, kontaktieren Sie bitte den Lieferanten des Stuhls direkt, um Ersatzteile und Montageanweisungen zu erhalten.

Garantieinformationen

Auf den Höhenverstellbaren stationären Toilettenstuhl wird für ein Jahr ab Kaufdatum eine Garantie gegen Verarbeitungs- und Materialfehler gewährt. Sollte ein Fehler auftreten, kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten/Händler.

Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Folgekosten der Störungsbeseitigung, insbesondere Fracht- und Reisekosten, Verdienstausschlag, Spesen usw. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung der oben genannten Hinweise entstehen.



Maximalgewicht des Benutzers

Schwerwiegende Vorfälle, die bei der Verwendung dieses Produkts auftreten, sollten unverzüglich an Performance Health und die zuständige Behörde vor Ort gemeldet werden.

Ein Glossar der Symbole finden Sie unter: <http://www.performancehealth.com/medical-device-glossary>.

Diese Benutzeranweisungen sind in Großdruck erhältlich. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst von Performance Health, um eine Kopie zu erhalten.

Bewahren Sie diese Anweisungen bitte zur späteren Bezugnahme auf.

homecraft In hoogte verstelbare toiletstoel

Modeltypen

51318 kunststof toiletstoel van 18 inch breed met verchromd frame, vierkante bak, gestoffeerde zitting en rugleuning, maximaal gebruikersgewicht 190 kg (30 stone).

Gebruik

Montage van afneembare rugleuning

Monteer de rugleuning door de rugleuning in het frame te steken en de schroef met de handknop aan te draaien. Zorg hierbij dat de schroefkop in de zeshoekige vorm aan de binnenkant van de buis verzonken is en dat de handknop en sluitring aan de buitenkant komen te liggen.



091468677 Handknop

LET OP

Diese Produkte sollten immer unter Aufsicht verwendet werden.

Herausnehmen der Schüssel – Die Toilettenschüssel wird durch Herausziehen von hinten herausgenommen.

Armlehnen

Die Armlehnen werden in die Halterungen an der Seite des Toilettenstuhls eingesetzt. Die Armlehnen können abgenommen werden, indem der Hebel in Richtung Armlehne gedrückt, die Vorderseite der Armlehne angehoben und die Armlehne dann auf der Rückseite durch Drücken des Federknopfs freigegeben wird. Beim Wiedereinsetzen der Armlehne muss sichergestellt werden, dass der Federknopf eingerastet ist. Um die Armlehnen nur abzusenken, den Hebel in Richtung Armlehne drücken, die Armlehne anheben und dann auf eine Seite absenken, bis sie auf der Stützstange aufliegt.



091468685
Armlehnen-Freigabeclip

LET OP

– Zorg dat de armen vóór gebruik goed in de beugels zijn geschoven.

Probeer nooit om de toiletstoel aan de armen op te tillen.

Perfection Pan en Pan-rek

Alle toiletstoelen kunnen worden voorzien van een Perfection Pan-rek (091081876).

Om het Perfection Pan-rek te monteren, schuift u het op de geleiders onder de zittingen haakt u de achterste dwarsstang over de plastic clip aan de achterkant van de toiletstoel-zitting.

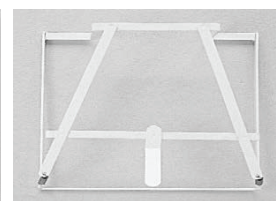
In het rek passen de Perfection Pan (Days Healthcare onderdeelnummer 640) en de wegwerpbak.



SA154 Stoel



091081876 Perfection Pan



091184217 Perfection Pan-rek

Onderhoud

De In hoogte verstelbare toiletstoel is ontworpen voor minimaal onderhoud en gemakkelijke, modulaire vervanging van onderdelen voor een lange gebruiksduur. Hij is vervaardigd van verchromd staal.

Voor reiniging afnemen met een zachte doek. Neutraal schoonmaakmiddel voor algemeen gebruik en warm water gebruiken.

Geen agressieve schuurmiddelen gebruiken.

Voor desinfectie, reinigen zoals hierboven beschreven en afnemen met een oplossing van duizend ppm beschikbaar chloordesinfectiemiddel (Haz-Tabs/Precept), afspoelen en afdrogen. Gebruik geen decontaminatieproces dat onderdompeling omvat.

Controleer dagelijks voor gebruik of de toiletstoel stabiel staat en geen van de poten gebogen is. Controleer of de armen van de toiletstoel correct zijn geplaatst.

De stoel is zo ontworpen dat beschadigde of kapotte onderdelen gemakkelijk kunnen worden vervangen. Neem als er onderdelen beschadigd zijn contact op met de leverancier van de stoel voor reserveonderdelen en montage-instructies

Garantie-informatie

De In hoogte verstelbare toiletstoel, heeft een garantie tegen gebreken in fabricage en materiaal van één jaar vanaf de aankoopdatum. Neem contact op met uw leverancier/dealer in geval van defecten.

De garantie geldt niet voor bijkomende kosten die gemaakt zijn voor het verhelpen van fouten, in het bijzonder vracht- en reiskosten, gederfde inkomsten, andere uitgaven enz. De fabrikant aanvaardt geen

aansprakelijkheid voor schade of letsel veroorzaakt door verkeerd gebruik of het niet naleven van bovenstaande instructies.



Maximumgewicht gebruiker

Ernstige incidenten die bij het gebruik van dit product optreden, dienen onmiddellijk te worden gemeld bij Performance Health en de plaatselijke bevoegde autoriteit.

De lijst met symbolen is te vinden op: <http://www.performancehealth.com/medical-device-glossary>.

Deze gebruikersinstructies zijn beschikbaar in groot formaat. Neem voor een exemplaar contact op met de klantenservice van Performance Health.

Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

ES homecraft Silla fija con inodoro de altura ajustable

Tipos de modelo

51318: armazón cromado de 18" de ancho, asiento de inodoro de plástico con cuba cuadrada, sobre asiento y respaldo tapizados, peso máximo del usuario de 190 kg (30 st.).

Funcionamiento

Montaje del respaldo desmontable

Para montar el respaldo, introdúzcalo en el marco y apriete el tornillo con el pomo, asegurándose de que la cabeza del tornillo queda empotrada en la forma hexagonal del interior del tubo y el pomo y la arandela se ajustan por fuera.



091468677 Perilla de mano

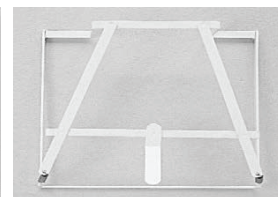
desechable.



Conjunto de asiento:



091081876 Perfection Pan



Rejilla para cubeta Perfection 091184217

PRECAUCIONES

Estos productos deben utilizarse siempre bajo supervisión.

Extracción de la cubeta: Para retirar la cubeta, tire de ella desde la parte de atrás del asiento.

Reposabrazos

Los reposabrazos se encajan en los soportes laterales de la silla. Para extraer los reposabrazos, apriete la palanca hacia ellos, levante la parte delantera del reposabrazos y suéltelo por la parte trasera mientras aprieta el botón a presión. Cuando vuelva a colocar el reposabrazos, compruebe que el botón a presión está bloqueado. Si solo quiere bajar los reposabrazos, empuje la palanca hacia el reposabrazos, levántelo y bájelo hacia un lado hasta que quede apoyado en la barra de soporte.



091468685 Clip de liberación del reposabrazos

PRECAUCIONES

– Asegúrese de que los reposabrazos estén bien encajados en los soportes antes de utilizarlos.

No intente levantar la silla con inodoro por los reposabrazos.

Rejilla y cubeta Perfection Pan

En todas las sillas se puede colocar la rejilla Perfection Pan (091184217).

Para colocar la rejilla, deslícela sobre las guías situadas debajo del asiento y enganche la barra trasera sobre el clip de plástico que se encuentra en la parte posterior del asiento de la silla.

La rejilla admite la cubeta Perfection Pan (091081876) y una cubeta

Mantenimiento

La silla fija con inodoro de altura ajustable está diseñada para que el mantenimiento sea mínimo y resulte sencillo reemplazar los módulos de las piezas prolongando así la vida útil de la misma. Está fabricada en acero cromado.

Para limpiarla, utilice un paño suave. Utilice un detergente neutro de uso general y agua tibia.

No utilice productos abrasivos fuertes.

Para desinfectarlo, límpielo como se indica anteriormente y pase un paño con una solución de mil partes por millón de desinfectante de cloro (pastillas desinfectantes), aclárelo y séquelo. No utilice ningún proceso de descontaminación que implique sumergir la silla.

Antes de utilizar la silla, compruebe a diario que está estable y que ninguna de las patas está doblada. Compruebe que los reposabrazos de la silla con inodoro están colocados correctamente.

La silla está diseñada para poder cambiar fácilmente las piezas dañadas o rotas. Si alguna pieza está dañada, póngase en contacto con el proveedor de la silla para obtener las piezas de repuesto y las instrucciones de montaje.

Información sobre la garantía

La silla fija con inodoro de altura ajustable tiene una garantía de un año, a partir de la fecha de compra, que cubre defectos de fabricación o de materiales. Póngase en contacto con su proveedor o vendedor si se produce una avería.

La garantía no cubre los costes derivados de la resolución de averías, en particular los gastos de transporte y desplazamiento, pérdida de ingresos, gastos, etc. El fabricante no se responsabiliza de los daños y perjuicios causados por el mal uso o el incumplimiento de las instrucciones indicadas.



Peso máximo del usuario

Cualquier incidente grave que ocurra al utilizar este producto se debe notificar inmediatamente a Performance Health y a las autoridades locales competentes.

El glosario de símbolos puede verse en: <http://www.performancehealth.com/medical-device-glossary>.

Estas instrucciones de uso están disponibles con letra grande, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Performance Health para obtener una copia.

Conserve estas instrucciones para consultarlas en el futuro.

Tipi di modello

51318 Telaio cromato largh. 18", sedile comoda in plastica con padella quadrata, sedile e schienale imbottiti, peso massimo utilizzatore 190 kg (30 st).

Funzionamento

Montaggio dello schienale rimovibile

Lo schienale viene montato inserendo la parte posteriore nel telaio e stringendo la vite con la manopola, assicurandosi che la testa della vite sia incassata nella forma esagonale all'interno del tubo e che la manopola e la rondella siano montate all'esterno.



Manopola 091468677

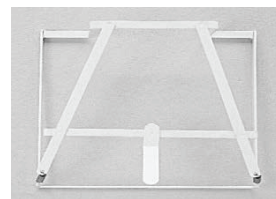
Il porta-padella accoglierà la padella Perfection (091081876) e una padella usa e getta.



Gruppo seduta



091081876 Perfection Pan



Porta-padella Perfection 091184217

Il sanitario fisso Days Healthcare 51318 richiede una manutenzione minima e una sostituzione semplice e modulare delle parti, per una lunga durata. Sono realizzate in acciaio cromato.

Per pulirle, strofinare con un panno morbido. Utilizzare un detergente neutro per uso generico e acqua calda.

Non utilizzare abrasivi aggressivi.

Per disinfettare, pulire come descritto sopra e strofinare con una soluzione di mille parti per milione di disinfettante a base di cloro a vostra disposizione (Hatzabs / su prescrizione), sciacquare e asciugare. Non utilizzare alcun processo di decontaminazione che preveda l'immersione.

Ogni giorno, prima dell'uso, controllare che il sanitario sia stabile e che nessuna delle gambe sia piegata. Verificare che i braccioli della comoda siano posizionati correttamente.

La sedia è progettata per consentire una facile sostituzione delle parti danneggiate o rotte. Se alcune parti sono danneggiate, contattare il fornitore della sedia per le parti di ricambio e le istruzioni di montaggio.

Informazioni sulla garanzia

Il modello di sanitario Days Healthcare n. 51318 è garantito per un anno dalla data di acquisto per eventuali difetti di fabbricazione e materiali difettosi. Contattare il proprio fornitore/rivenditore in caso di guasto.

La garanzia non si estende ai costi conseguenti derivanti dall'eliminazione dei guasti, in particolare alle spese di trasporto e viaggio, mancato guadagno, spese, ecc. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni causati da un uso improprio o dal mancato rispetto delle istruzioni sopra riportate.



Peso massimo dell'utilizzatore

AVVERTENZE

Questi prodotti devono essere sempre utilizzati sotto supervisione.

Rimozione padella - La padella del sanitario viene rimossa facendola scivolare fuori dalla parte posteriore della seduta.

Braccioli

I due braccioli si inseriscono nelle staffe al lato della sedia. I braccioli possono essere rimossi premendo la leva verso il bracciolo, sollevando la parte anteriore del bracciolo e quindi rilasciandola nella parte posteriore premendo il pulsante a molla. Quando si rimonta il bracciolo, assicurarsi che il pulsante a molla sia bloccato in posizione. Per abbassare solo i braccioli, premere la leva verso il bracciolo, sollevare il bracciolo e poi abbassarlo su un lato finché non si appoggia sulla barra di supporto.



091468685
Clip di sblocco
del bracciolo

AVVERTENZA!

– Assicurarsi che i braccioli siano inseriti saldamente nelle staffe prima dell'uso.

Non tentare di sollevare la comoda prendendola dai braccioli.

Padella e porta-padella Perfection

Tutti i sanitari possono essere dotati del porta-padella Perfection (091184217).

Per montare il porta-padella, farlo scorrere sulle guide sotto la seduta e agganciare la traversa posteriore sulla clip di plastica sul retro della seduta della comoda.

Gli eventi gravi riscontrati durante l'uso di questo prodotto devono essere segnalati immediatamente a Performance Health e all'autorità locale competente.

Glossario dei simboli disponibile su: <http://www.performancehealth.com/medical-device-glossary>.

Queste istruzioni per l'utente sono disponibili in caratteri grandi, contattare il servizio clienti Performance Health per riceverne una copia.

Conservare le istruzioni per il riferimento futuro.

Mallityypit

18" leveä kromattu runko, muovinen wc-tuolin istuin neliömäisellä kulholla, verhoitu yläistuini ja selkänoja, käyttäjän enimmäispaino 190 kg (30 st).

Käyttö

Irrotettavan selkänojan asentaminen

Selkänoja asennetaan asettamalla selkänoja runkoon ja kiristämällä ruuvi käsinupilla varmistaen samalla, että ruuvien pää on putken sisällä olevan kuusikulmaisen kappaleen sisällä, ja että käsinuppi ja aluslevy on asennettu ulkopuolelle.



091468677 Käsinuppi

Käsinijat

Käsinijat kiinnittyvät tuolin sivussa oleviin pidikkeisiin. Käsinijat voidaan irrottaa painamalla vipua käsinojaa kohti, nostamalla käsinojan etupolta ja sitten vapauttamalla käsinoja takaa painamalla jousipainiketta. Kun asennat käsinojan takaisin, varmista, että jousipainike on lukittu paikalleen. Kun haluat vain laskea käsinijat, paina vipua käsinojaa kohti, nosta käsinojaa ja laske sitten toiselle sivulle, kunnes se nojaa tukitankoon.



091468685
Käsinojan vapautusklipsi

VAROITUKSET

– Varmista ennen käyttöä, että käsinijat on asetettu kunnolla pidikkeisiin. Älä yritä nostaa wc-tuolia käsinojista.

VAROITUKSET

Näitä tuotteita tulisi käyttää aina valvonnan alaisena.

Kulhon poistaminen - Wc-tuolin kulho poistetaan liu'uttamalla se ulos istuimen takaosasta.

Perfection-alusastia ja -alusastiateline

Kaikkiin wc-tuoleihin voidaan asentaa Perfection-alusastiateline (091184217).

Asenna alusastiateline liu'uttamalla se istuimenalle oleville kiskoille ja kiinnitä takapoikkatanko wc-tuolin istuimen takaosassa olevaan muovikiinnikkeeseen.

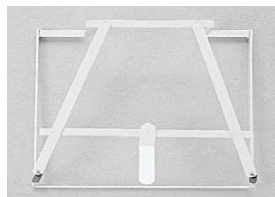
Telineeseen voidaan asettaa Perfection-alusastia (091081876) ja kertakäyttöinen alusastia.



Istuinkokoonpano



091081876 Perfection Pan



091184217 Perfection-alusastiateline

Huolto

Kiinteät Days Healthcare 51318 -wc-tuolit on suunniteltu minimaalista huoltoa sekä osien helppoa ja modulaarista vaihtoa varten pitkän käyttöajan takaamiseksi. Se on valmistettu kromatusta teräksestä.

Puhdista pyyhkimällä pehmeällä liinalla. Käytä yleiskäyttöistä neutraalia

pesuainetta ja lämmintä vettä.

Älä käytä voimakkaasti hankaavia aineita.

Desinfioi puhdistamalla yllä esitetyllä tavalla ja pyyhi desinfointiaineella, jonka klooripitoisuus on 1 000 miljoonasosaa (haztabs/precept), huuhtelee ja kuivaa. Älä suorita mitään puhdistusprosessia, joka sisältää veteen upottamisen.

Tarkista päivittäin ennen käyttöä, että wc-tuoli on vakaa eikä mikään jaloista ole taipunut. Tarkista, että wc-tuolin käsinojat ovat oikeassa asennossa.

Tuoli on suunniteltu siten, että vaurioituneet tai rikkoutuneet osat voidaan vaihtaa helposti. Jos jokin osa on vaurioitunut, ota yhteyttä tuolin toimittajaan saadaksesi varaosat ja asennusohjeet.

Takuutiedot

Days Healthcare -mallin nro 51318 wc-tuolilla on yhden vuoden takuu ostopäivästä valmistus- ja materiaaliavirheiden varalta. Ota yhteyttä toimittajaan tai jälleenmyyjään, jos vikoja ilmenee.

Takuu ei kata vikojen poistamisesta johtuvia välillisiä kustannuksia, kuten erityisesti rahti- ja matkakustannuksia, tulojen menetyksiä, kuluja jne. Valmistaja ei vastaa vahingoista tai loukkaantumisista, jotka aiheutuvat edellä annettujen ohjeiden väärinkäytöstä tai noudattamatta jättämisestä.



Käyttäjän enimmäispaino

Tämän tuotteen käytöstä johtuvista vakavista vaaratilanteista tulee ilmoittaa välittömästi Performance Health -yhtiölle ja paikalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle.

Symbolien selitykset löytyvät osoitteesta <http://www.performancehealth.com/medical-device-glossary>.

Nämä käyttöohjeet ovat saatavana isona tulosteena. Ota yhteyttä Performance Health -asiakaspalveluun.

Säilytä nämä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

SV homecraft Stationär toalett med justerbar höjd

Modelltyper

51318 46 cm bred toalettstol med förkromad ram, toalettstolssits av plast och fyrkantig potta, stoppad översits och stoppat ryggstöd, maximal brukarvikt: 190 kg (30 stone).

Användning

Inpassning av avtagbart ryggstöd

Ryggstödet passas in genom att sätta in ryggen i ramen och dra åt skruven med handratten. Se till att skruvhuvudet är försänkt i den sexkantiga formen på insidan av röret och handratten och att brickan är monterad på utsidan.



091468677 Handratt

VAR FÖRSIKTIG

Dessa produkter ska alltid användas under tillsyn.

Borttagning av potta - Toalettstolens potta tas bort genom att dra ut den från sitsens baksida.

Armstöd

Armstöden passar in i uttagen på stolens sidor. Armstöden kan tas bort genom att trycka spaken mot armstödet, höja armstödet framsida och sedan frigöra armstödet på baksidan genom att trycka på fjäderknappen. När du monterar armstödet igen, se till att fjäderknappen är fastlåst. När du bara ska sänka armstöden, tryck spaken mot armstödet, lyft armstödet och sänk det sedan åt en sida tills det vilar på stödstången.



091468685
Frigöringsklämma för armstöd

VAR FÖRSIKTIG

– Se till att armstöden sitter ordentligt fast i uttagen före användning.

Försök inte lyfta toaletten genom att hålla tag i armstöden.

Perfection-bäcken och bäckenrack

Alla toalettstolar kan utrustas med Perfection-bäckenrack (091184217).

Passa in bäckenrack i skenorna under sitsen och haka fast den bakre tvärstången över plastklämman på toalettstolens sits.

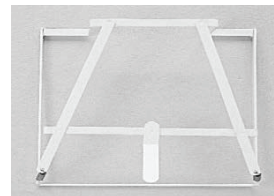
Racket kan användas med Perfection-bäckenet (Days Healthcare art.nr 640) och engångspottan.



Sitsmontering



091081876 Perfection Pan



091184217
Perfection-bäckenrack

Underhåll

Days Healthcare 51318 Stationär toalettstol är designad för minimalt underhåll och enkelt, modulärt utbyte av delar för lång livslängd. De är tillverkade av förkromat stål.

Rengör genom att torka av med mjuk duk. Använd vanligt, neutralt tvättmedel och varmt vatten.

Använd inte hårda slipmedel.

Desinficera genom att rengöra enligt ovan och torka av med en lösning av desinfektionsmedel med ett tusen delar per miljon tillgängligt klor (Haz-Tabs/Precept), skölj och torka av. Gör ingen sanering som innebär nedsänkning.

Före användning ska du dagligen kontrollera att toalettstolen är stabil och att inget av benen är böjt. Kontrollera att armstöden på toalettstolen är korrekt placerade.

Stolen är utformad så att det ska vara enkelt att byta ut skadade eller trasiga delar. Om delar skadas, kontakta leverantören av stolen för reservdelar och monteringsanvisningar.

Garantiinformacija

Days Healthcare's toaletstol, modelnr 51318, har en 1-årsgaranti från inköpsdatum som täcker felaktigt utförande och material. Kontakta din leverantör/återförsäljare om fel skulle uppstå.

Garantin omfattar inte de följdkostnader som uppstår till följd av felavhjälpning, i synnerhet frakt- och resekostnader, inkomstförlust, omkostnader osv. Tillverkaren tar inte ansvar för skador eller personskador orsakade av felanvändning eller underlåtenhet att följa instruktionerna ovan.



Maximal brukarvikt

Allvarliga händelser som uppstår vid användning av denna produkt bör omedelbart rapporteras till Performance Health och till den lokala behöriga myndigheten.

Förklaring av symboler finns på: <http://www.performancehealth.com/medical-device-glossary>.

Denna bruksanvisning finns i storteckentryck. Kontakta Performance Health kundtjänst för att få ett exemplar.

Behåll dessa instruktioner för framtida referens.

LT **homecraft** Reg. aukščio stacionari tualetu kėdė

Modelių tipai

18 colių pločio chromuotas rėmas, plastikinė tualetu kėdės sėdynė su kvadratinio dubeniu, minkšta sėdynės ir atlošo viršutinė dalis, didžiausias naudotojo svoris 190 kg.

Naudojimas

Nuimamo atlošo montavimas

Atlošas tvirtinamas įkišant atramą į rėmą ir rankenėlę priveržiant varžtą, reikia užtikrinti, kad varžto galvutė vamzdžio viduje būtų įdėta šešiakampės formos, o rankenėlė ir poveržlė – išorėje. Hand knob and washer is fitted on the outside.



091468677 rankenėlė

⚠️ ĮSPĖJIMAI

Šie produktai visada turėtų būti naudojami prižiūrint.

Indo išėmimas. Tualetu kėdės indas išimamas išstumiant iš kėdės galo.

Porankiai

Porankiai tvirtinami laikikliuose prie kėdės šono. Porankius galima nuimti paspaudus svirtelę link porankio, pakeliant priekinę porankio pusę ir tada atleidus porankį gale, paspaudus spyruoklės mygtuką. Montuodami porankį įsitikinkite, kad spyruoklės mygtukas yra užfiksuotas. Norėdami nuleisti tik porankius, paspauskite svirtį link porankio, pakelkite porankį ir tada nuleiskite į vieną pusę, kol jis atsirems į atramą.



091468685
Porankio atlaisvinimo
spaustukas

⚠️ ĮSPĖJIMAI

– Prieš naudodami įsitikinkite, kad porankiai yra tvirtai įkišti į laikiklius.

Nebandykite pakelti tualetu kėdės už porankių.

„Perfection“ indas ir indo stovas

Visose tualetu kėdėse gali būti įmontuotas „Perfection Pan Rack“ (091184217).

Norėdami pritvirtinti indo stovą, pastumkite jį ant bėgelių, esančių po kėde, ir užkabinkite galinį skersinį virš plastikinio spaustuko tualetu kėdės gale.

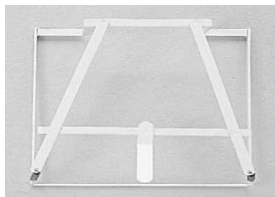
Į stovą bus galima įdėti „Perfection“ indą (091081876) ir vienkartinį indą.



kėdės mazgas



„091081876
Perfection Pan“



„091184217 Perfection“ indo stovas

Priežiūra

„Days Healthcare“ stacionariai tualetu kėdei reikia minimalios priežiūros, lengva moduliai pakeisti dalis, kad būtų galima naudoti kuo ilgiau. Jos gaminamos iš chromuoto plieno.

Norėdami išvalyti, valykite minkšta šluoste. Naudokite universalų neutralų ploviklį ir šiltą vandenį.

Nenaudokite stiprių abrazyvinių medžiagų.

Jei norite dezinfekuoti, nuvalykite, kaip nurodyta pirmiau, ir valykite vienos tūkstantosios milijono dalies chloro dezinfekavimo priemonės („Haztabs“ / „Precept“) tirpalu, nuplaukite ir nusauskite. Nenaudokite jokio nukenksminimo proceso, susijusio su panardinimu.

Kasdien prieš naudojimą patikrinkite, ar tualetu kėdė yra stabili ir nė viena koja nėra sulenкта. Patikrinkite, ar tualetu kėdės porankiai yra tinkamoje padėtyje.

Kėdė sukurta taip, kad sugadintas ar sulūžusias dalis būtų galima lengvai pakeisti. Jei kuri nors dalis yra pažeista, susisieki su kėdės tiekėju, kad gautumėte atsarginių dalių ir montavimo instrukcijas.

Informacija apie garantiją

„Days Healthcare“ modelio nr. 51318 tualetu kėdės suteikiama vienerių metų garantija nuo įsigijimo datos dėl gamybos ir medžiagų broko. Atsiradus gedimui, susisieki su savo tiekėju / pardavėju.

Garantija netaikoma pasekminėms išlaidoms, atsirandančioms dėl gedimų šalinimo, ypač transportavimo ir kelionės išlaidoms, prarastoms pajamoms, išlaidoms ir kt. Gamintojas neprisiima atsakomybės už jokią žalą ar sužalojimą, sukeltą netinkamai naudojant gaminį ar nesilaikant aukščiau nurodytų instrukcijų.



Didžiausias naudotojo svoris

Apie rimtus įvykius, patirtus naudojant šį gaminį, reikia nedelsiant pranešti „Performance Health“ ir vietinei kompetentingajai institucijai.

Simbolių žodynėlis pateiktas čia: <http://www.performancehealth.com/medical-device-glossary>.

Šios naudotojo instrukcijos pateikiamos dideliu šriftu. Norėdami gauti kopiją, susisiekite su „Performance Health“ klientų aptarnavimo tarnyba.

Išsaugokite šias instrukcijas, kad galėtumėte jomis pasinaudoti ateityje.

CS homecraft Stacionární výškově nastavitelné toaletní křeslo

Typy modelů

Model 091437706 má 48" široký chromovaný rám, plastový sedátko se čtvercovou miskou, čalouněný sedák a opěrku a jeho maximální hmotnost uživatele je 190 kg (30 st.).

Určené použití

Toaletní křeslo Homecraft je určeno k sezení během toalety a osobní hygieně pro osoby se zdravotním nebo tělesným postižením, které potřebují pomoc při vyprazdňování. Pouze k použití uvnitř budov.

Montáž odnímatelné opěrky zad

Opěrka zad se nasazuje zasunutím zadní části do rámu a dotažením šroubu pomocí ručního knoflíku, takže se hlava šroubu zapustí do šestihranného tvaru na vnitřní straně trubky a ruční knoflík a podložka budou nasazeny na vnější straně.



Ruční knoflík
091468677

! UPOZORNĚNÍ

Tyto produkty by měly být vždy používány pod dohledem.

Vyjmutí misky – Miska toaletního křesla se vyjímá vysunutím ze zadní části sedátka.

Loketní opěrky

Loketní opěrky se zasunují do držáků po stranách židle. Opěrky lze sejmut stisknutím páčky směrem k opěrce, zvednutím přední strany opěrky a následným uvolněním opěrky v zadní části stisknutím pružinového tlačítka. Při zpětné montáži ramene se ujistěte, že je pružinové tlačítko zajištěno na místě. Chcete-li snížit jen loketní opěrky, zatlačte na páčku směrem k opěrce, zvedněte opěrku a poté ji snižte na jednu stranu, dokud nedosáhne na opěrnou tyč.



091468685
Uvolňovací spona
loketní opěrky

! UPOZORNĚNÍ

– Před použitím se ujistěte, že jsou opěrky bezpečně zasunuty do držáků. Nepokoušejte se toaletní křeslo zvedat za opěrky.

Vanička a stojan Perfection Pan a Pan Rack

Všechna toaletní křesla lze vybavit stojanem Perfection Pan Rack (091184217).

Chcete-li nasadit stojan na vaničku, nasuňte jej na vodící lišty pod sedadlem a zavěste zadní příčku za plastovou sponu v zadní části křesla.

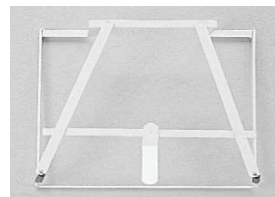
Stojan pojme vaničku Perfection (091081876) a jednorázovou pánev.



Sestava sedadla



091081876 Perfection Pan



Stojan na vaničku 091184217
Perfection Pan

Údržba

Stacionární toaletní křeslo Days Healthcare 091437706 je navrženo pro minimální údržbu a snadnou modulární výměnu dílů pro zajištění dlouhé životnosti. Je vyrobeno z chromované oceli.

Vyčistit je můžete otřením měkkým hadříkem. Použijte univerzální neutrální čisticí prostředek a teplou vodu.

Nepoužívejte hrubá abraziva.

Pro dezinfekci křesla vyčistěte dle výše uvedených pokynů a otřete roztokem 1000 ppm dostupného chlórového dezinfekčního prostředku (Haz-Tab / PerCept), opláchněte a osušte. Nepoužívejte žádný dekontaminační proces, který zahrnuje ponoření.

Každý den před použitím zkontrolujte, zda je toaletní křeslo stabilní a žádná z nohou není ohnutá. Zkontrolujte, zda jsou loketní opěrky křesla správně umístěné.

Tato židle je navržena tak, aby umožňovala snadnou výměnu poškozených nebo rozbitých částí. Pokud dojde k poškození některých částí, kontaktujte dodavatele židle a požádejte o náhradní díly a pokyny k montáži.

Informace o záruce

Na toaletní křeslo č. 51318 Days Healthcare se vztahuje záruka po dobu jednoho roku od data nákupu z důvodu vadného zpracování a materiálů. V případě závady se obraťte na svého dodavatele/prodejce.

Tato záruka se nevztahuje na následné náklady vyplývající z odstraňování závad, zejména na náklady na dopravu a cestu, ztrátu výdělku, výdaje atd. Výrobce nenesie odpovědnost za jakékoli škody nebo zranění způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením výše uvedených pokynů.



Maximální hmotnost uživatele

Závažné události, které se vyskytnou při používání tohoto produktu, by měly být neprodleně oznámeny společnosti Performance Health a příslušnému místnímu úřadu.

Slovníček symbolů najdete na stránkách <http://www.performancehealth.com/medical-device-glossary>.

Tyto uživatelské pokyny jsou k dispozici i ve velkém písmu, s žádostí o tuto kopii se prosím obraťte na zákaznický servis společnosti Performance Health.

Ušchovejte si tyto pokyny pro budoucí použití.